

J]Y`ZU`h`YbhXYW_Yb. `8 Ug`bYi Y`Dfc [fUa a
XYf`? J < G`< c`na]bXYb`&\$&(

8]Y`?J < G`< c`na]bXYb`dfÄgYbh]Yfh`\f`j]Y`gY]h][Yg
Dfc [fUa a g\YZh`ZØf`XUg`< YfVghgYa YghYf`&\$&(` `j]Y`ZÄ`h][Y
?i fgY`ZØf`U`Y` ðhYfYgg]YfhYb`

J]Y`ZU`h`XYf`K Y]hYfV]`Xi b [. `? J < G
< c`na]bXYb`ghUfhYh`]b`XUg`< YfVghgYa YghYf
&\$&(

8]Y`?fY]gj c`_g\cW\gW\i `Y`f?J < GÉ`< c`na]bXYb`\Uh`]\f`bYi Yg
Dfc [fUa a \YZh`ZØf`XUg`nk Y]hY`< U`V`U`f`&\$&(`j YfÖZYbh]W`h`
8]YgYg`< YZh`XUg`gck c`\`cb`]bY`U`g`Ui W`]b [YXfi W`hYf` : cfa
Yf\Ä`h]W`]ghž`nYi [h`j cb`XYf`J]Y`ZU`h`i bX`E`i`U`]hÄ`h`XYf
6]Xi b [gUb [YVchY`]b`XYf`FY []cb`"@UbXfUh`A]W`UY`G`W`Ø`bYa Ubb
\YVh`\Yfj cfž`XUgg`X]Y`?J < G`a`]h`]\fYa `bYi Yb`Dfc [fUa a
ni `i bZhgc]Ybh]Yfh`Ui Z [YghY`h`]gh`8]Yg`]gh`VYgcbXYfg`VYXYi hYbX
]b`Y]bYf`NY]hž`]b`XYf`_cb]bi]Yf`W`Y`K`Y]hYfV]`Xi b [`ZØf`j]Y`Y
A YbgW`Yb`]a a Yf`k]W`h][Yf`k]fX"

⇒bhYfU_h]j Y`@Yfba Ò[`]W`_Y]hYb`i bX
gdUbbYbXY`H\Ya Yb

9]b`nYbhfU`Yg`9`Ya YbhXYg`bYi Yb`Dfc [fUa a g`]ghY]bY`]bhYfU_h]j Y
JcfhfU [gfY]\Yž`X]Y`g]W`a`]h`XYb`i fgUW`Yb`i bX` : c` [Yb`XYg
?`]a Uk UbXY`g`VYgW`ÄZh][h`8]YgYg`k]W`h][Y`H\Ya U`k]fX`b]W`h`bi f
h\YcfYh]gW`YfØfhYfhž`gcbXYfb`ÄXh`Ui W`ni f`U_h]j Yb`HY`]bU`a`Y
i bX`8]g`_i`gg]cb`Y]b`8UfØVYf`\]bUi g`_Y`fh`X]Y`_cgYb`cgY`Cb`]bY!
JcfhfU [gfY]\Y` `j` \g`k]ggYb`"]j Y`ni fØW`ž`ni `XYf`bUa` \UZhY
FYZYfYbhYb`Yfk UfhYh`k YfXYb`": Øf`H]Yf`]YV\UVYf` []Vh`Yg`YVYbZU`g

gdUbbYbXY`5b[YVchY`a]h`K cf_g\cdg`i bX`J cfhfÅ[Yb`ØVYf
j YfgW\jYXYbY`H]YfUfhYb`i bX`XYfYb`@YVYbgk Y]gYb"

GdfUW\ _i fgY`ZØf`^YXY`@Y]XYbgW\ UZh

⇒a`6YfY]W\`GdfUW\Yb`V]YhYh`X]Y`? J <G`Y]b`VfY]hYg`GdY`_hfi a`Ub
?i fgYb`Ub" `BYVYb`[Åb[] [Yb`GdfUW\Yb`k]Y`9b[`]gW\ž: fUnØg]gW\
i bX`GdUb]gW\ž`_ØbbYb`≠hYfYgg]YfhY`Ui W\`YI ch]gW\YfY`GdfUW\Yb
k]Y`7\`]bYg]gW\ž`5fUV]gW\`i bX`8Åb]gW\`YfbYb" `8]YgY`5i`gk U\`
i bhYfghØhnh`X]Y`HY]`bY\`a Yf`XUVY]ž`\fY`gdUW\`]W\Yb` : Å\ [_Y]hYb
ni`Yfk Y]hYfb`i bX`ni`j Yfh]YZYb" `6YgcbXYfg`ZØf`GdfUW\ VY [Y]ghYfhY
_ØbbhY`X]Y`? ccdYfUh]cb`a]h`XYa`Øfh`]W\Yb`?]bc`j cb`≠hYfYggY
gY]bž`Xi fW\`X]Y` :]a`Y`]b`XYf`C f] []bU`gdUW\Y`Ub [YgY\`Yb`k YfXYb
_ØbbYb"

6Yfi Z`]W\Y`K Y]hYfV]`Xi b [`i bX`dYfgØb`]W\Y 9bhk]W\`i b [

8]Y`? J <G`V]YhYh`ni XYa`nU\`fY]W\Y` : cfhV]`Xi b [ga`Ø [`]W\`_Y]hYb`Ubž
X]Y`g]W\`Ub`j YfgW\jYXYbY`6Yfi Zg [fi ddYb`f]W\hYb" `5V`C`_hcVYf
VY []bbh`XYf`?i fg`ni a`<Y`d`fU`_h]_Yf`ZØf`DgmW\`ch\`YfUd]Yž`i bX`]a
Bcj`Ya`VYf`ghY\`h`XYf`6]`Xi b [gi`f`Ui`V`5i`gV]`Xi b [`XYf`5i`gV]`XYf
Ui`ZXYa`Dfc [fUa`a`" `DÅXU [c []gW\Y` : UW\`_fÅZhY`_ØbbYb`g]W\`Ui`Z
gdYn]Z]gW\Y`?i fgY`ZfY`Ybž`k]Y`DYfgdY`_hj`Y`9i`fcdU`
A`Y\`fgdUW\] [_Y]h`]b`XYf`?]hU`ž`X]Y`b]W\h`bi`f`ZUW\`]W\Yg`K`]ggYb
j`Yfa`]hY`bž`gcbXYfb`Ui`W\`X]Y`Y []bY`VYfi`Z]W\Y`9bhk]W\`i b [ZØfXYfb"

9b [U [Ya`Ybh`i bX` ; Ya`Y]bgW\ UZhgV]`Xi b [

: Øf`U`X]Y`Yb] [Ybž`X]Y`g]W\`Y\`fYbUa`h`]W\`Yb [U []YfYb`k`c`Ybž` []Vh
Yg`VY]a`N99`fNYbhfi`a`ZØf`Y\`fYbUa`h`]W\Yg`9b [U [Ya`Ybh`Y]bY
J]Y`nU\`j`cb`A`Ø [`]W\`_Y]hYb" `5V`GYdhYa`VYf`k`]fX`Y]b`?i fg`ni`f`8I`C!
GYb]cfYbVY [`Y]hi`b [`Ub [YVchYbž`XYf` : fY]k`j`] [Yb`k`Yfh]`c`Y`
?Ybbhb]ggY`j`Yfa`]hY`hž`i`a`Å`hYfYb`A`YbgW\Yb` ; YgY`gW\UZhini
`Y]ghYb" `9]b`≠ZcUVYbX`ZØf`≠hYfYgg]YfhY`]gh`ZØf`XYb`&-`5i` [i`gh
&\$&([Yd`Ubhž`i`a`X]Y`≠Y`XYg`9\`fYbUa`hg`k`Y]hYf`ni`ZØfXYfb"

9]bZUW\ Yf`Ni [Ub[`ni `? i fgYb`i bX

=bZcfa Uh]cbYb

5ba Y`Xi b[Yb`ZØf`X]Y`bYi Yb`?i fgY`g]bX`Y]bZUW`a Ò[`]W\ž`gck c\`
dYf`9!A U]ž`hY`YZcb]gW\`cXYf`X]fY`_h`ØVYf`X]Y`<ca YdU[Y`XYf`?J <G
<c`na]bXYb`"Gc`k]fX`g]W\Yf[YghY``hž`XUgg`YXYf`Ni [Ub[`ni `XYb
j]Y`ZÀ`h][Yb`6]`Xi b[gUb[YVchYb`\Uh`i bX`X]Y`7\UbW\`bi mhž`g]W\
dYfgÒb`]W\`i bX`VYfi Z]W\`k Y]hYfni Yb`hk]W`Y`b`"I a`XUg`K]ggYb
ØVYf`X]Y`bYi Yb`?i fgY`ni `j YfVfY]hYbž`]bZcfa]Yfh`X]Y`?J <G`Ui W\
ØVYf` ðghU[fUa "

ðg[YgUa h`nY][h`XUg`bYi Y`Dfc[fUa a`XYf`?J <G`<c`na]bXYb`Y]b
ghUf`_Yg`9b[U[Ya Yb`h`ZØf`X]Y`K Y]hYfV]`Xi b[`XYf`; Ya Y]bgW\UZh` ð
Y]bYf`g]W\`gh`ÀbX][`k UbXY`bXYb`K Y`h]gh`Yg`Yb`hgW\Y]XYbXž`g]W\
bYi Yb`<YfUi gZcfXYfi b[Yb`ni `ghY``Yb`i bX`cZZYbY
6]`Xi b[gUb[YVchY`ni `bi h`nYb"

: chc.`?J <G

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY